



**EN GENERAL INFORMATION**  
Thank you for purchasing this Smartwares smoke alarm device! Please read these instructions carefully before using the smoke alarm device. Retain this information for future use and maintenance. If you have any questions or if you are looking for additional information about your smoke alarm device, please visit our website [www.smartwares.eu](http://www.smartwares.eu).

**Make/model number:** RM218  
**• Description:** Smoke alarm device based on the photo cell principle, which means that the alarm monitors the air for smoke caused by fire. This apparatus contains a lithium battery with a lifetime of 10 year.  
**• Function:** Smoke alarm device intended to alert the persons present near a fire/fire smoke, to give them time to react properly to the danger  
**• Scope of application:** Smoke alarm device for buildings with residential function and leisure accommodating vehicles.  
**IMPORTANT:**  
**• Caution:** The alarm is designed in order to detect smoke; it cannot prevent a fire!  
**• Caution:** Using a smoke alarm is part of your fire protection, just as fire extinguishers, emergency ladders, ropes, but also your choice in the use of building materials for renovation. Always ensure that there is an evacuation plan and discuss this with your children. Ensure that each room can be left without opening the door, e.g. by the window.

**INITIAL ACTIVATION**  
Before mounting this smoke alarm device, it is important to activate and test the apparatus. The detector will be activated by pushing the test button (see image 1) and holding it down for 5 seconds until the LED lights up and release it within 1 second). The unit will give one beep sound to indicate activation. Press and hold the test button until an alarm signal sounds and release. If the alarm signal does not sound after pressing the test button, the smoke alarm device is not working properly and the advice of Smartwares should be sought.

**MOUNTING**  
To mount the smoke alarm device, fix the base plate with the screws supplied and gently tighten the alarm onto the base plate (see image 3) after removing the fixation pin (see image 2). Pay close attention to below sitting recommendations to guarantee optimal performance of your smoke alarm device. After installing the smoke alarm device, always test its functionality by using the test button. Put the fixation pin in the hole on the side of the alarm device (see image 4).  
**Important:**  
**• WARNING:** To prevent injury, this apparatus must be securely attached to the ceiling in accordance with the installation instructions.  
**• Smoke alarm devices should be installed in such a way that they can be reached unimpeded by the fire smoke, so that fires can be detected reliably in the development phase.**  
**• Requirements for smoke alarm devices vary from state to state and from region to region. Always check the relevant requirements in your area with your local authorities!**

**Where to mount a smoke alarm device?**  

- Centered at ceiling of the room
- Max height: 6m
- Min 0,5 m distance to walls/ barriers:
- Small rooms with width <1m: Centered at the ceiling
- Corridors with max width 3m: max 15m distance between 2 smoke alarm devices. Max. 7,5m to front side and smoke alarm devices at edges/crossings of corridors.
- Galleries: If length and width of the gallery area >2m and gallery area is >16m2, additional smoke alarm device required below gallery
- In roof slopes: If >20°, minimal 0,5m and maximal 1m to roof top. If ≤20°, consider as flat ceiling. In partial roof slopes: If flat ceiling ≤1m width, consider as roof slope. If flat ceiling is >1m wide, consider as flat ceiling.
- Ceiling joists (or similar): If height ≤0,2m, installation at ceiling or on joist. If height >0,2m and separated area >36m2 => additional smoke alarm devices in between.
- Camping car: centered at the ceiling

**Where not to mount your smoke alarm device?**  

- Close to air conditioning/ventilation systems;
- Locations where the ventilation can be impeded items such curtains etc.;
- In rooms where temperature can reach below 0°C and above 40°C.
- In damp spaces/kitchens/bathrooms, because steam can cause false alarms. Please visit our website for alarms that are suitable for use in these rooms;
- Closer than 50 cm to light sources/electrical sources;
- Locations that are difficult to reach and impede the accessibility of the test button and maintenance.

**DE ALLGEMEINE INFORMATIONEN**  
Vielen Dank, dass Sie sich für einen Rauchwarnmelder von Smartwares entschieden haben! Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Rauchwarnmelders die Anleitungshandbuch sorgfältig durch. Bewahren Sie dieses Dokument zum späteren Nachschlagen und für Wartungszwecke an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort auf. Antworten auf eventuelle Fragen und weitere Informationen zu Ihrem Rauchwarnmelder finden Sie auf unserer Homepage [www.smartwares.eu](http://www.smartwares.eu).  
**• Fabrikations-/Modellnummer:** RM218  
**• Beschreibung:** Rauchwarnmelder mit Photozelle zur Überwachung der Raumluft auf Feuertrauch. Das Gerät arbeitet mit einer Lithium-Batterie und einer Lebensdauer von 10 Jahre.  
**• Funktion:** Der Rauchwarnmelder dient im Brandfall bzw. im Falle starker Rauchentwicklung zur Alarmierung aller Personen, die sich in unmittelbarer Nähe befinden. Den Personen im Gefahrenbereich soll auf diese Weise Zeit verschafft werden, angemessen auf die Gefahr zu reagieren.  
**• Anwendungsbereich:** Rauchwarnmelder für den Einsatz in Wohngebäuden und Freizeiteinrichtungen.  
**WICHTIG:**  
**• Vorsicht:** Das Gerät dient ausschließlich der Erkennung einer Rauchentwicklung und ist nicht geeignet, einen Brand zu verhindern!  
**• Vorsicht:** Rauchwarnmelder sind genauso wie Feuerlöschgeräte, Feuerleitern, Rettungsseile bis hin zu den gewählten Baumaterialien als Bestandteil des jeweiligen Brandschutzkonzepts zu betrachten. Erarbeiten Sie einen geeigneten Evakuierungsplan und besprechen Sie diesen auch mit Ihren Kindern. Stellen Sie sicher, dass jeder Raum z.B. auch durch ein Fenster statt durch die Raumtüre verlassen werden kann.

**AKTIVIERUNG DES GERÄTS**  
Vor der Montage muss dieser Rauchwarnmelder aktiviert und auf korrekte Funktion geprüft werden. Der Rauchwarnmelder wird durch Drücken der Testtaste (siehe Abbildung 1) aktiviert; die Taste 5 Sekunden lang gedrückt halten bis die LED aufleuchtet, dann innerhalb 1 Sekunde die Testtaste wieder loslassen. Der Rauchwarnmelder gibt einen Signalton ab, um die Aktivierung zu bestätigen. Zum Test, drücken und halten Sie die Testtaste gedrückt, bis das Alarmsignal ertönt. Lassen Sie dann die Taste los. Sollte kein Alarmsignal durch das Betätigen der Testtaste ausgelöst werden, funktioniert der Rauchwarnmelder nicht einwandfrei. Kontaktieren Sie in diesem Fall die Fa. Smartwares.  
**BEFESTIGUNG**  
Um den Rauchwarnmelder zu montieren, befestigen Sie die Montageplatte mit den mitgelieferten Schrauben und drehen Sie den Rauchwarnmelder vorsichtig nach Entfernen des Fixierstiftes (siehe Abbildung 3) auf der Montageplatte fest (siehe Abbildung 2). Achten Sie sorgfältig auf die nachfolgenden Empfehlungen, um eine optimale Leistung Ihres Rauchwarnmelders zu gewährleisten. Nach der Installation des Rauchwarnmelders stets die einwandfreie Funktionstüchtigkeit mithilfe der Testtaste prüfen. Stecken Sie den Fixierstift in das seitliche Loch am Rauchwarnmelder (siehe Abbildung 4).  
**Wichtig:**  
**• ACHTUNG:** Um Verletzungen vorzubeugen, muss das Gerät den Montageanweisungen entsprechend sicher an der Raumdecke befestigt werden.  
**• Rauchwarnmelder sind so zu positionieren, dass jede Rauchentwicklung zuverlässig, direkt und frühzeitig erfasst werden kann.**  
**• Rauchwarnmelder unterliegen den am Einsatzort geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Erfragen Sie die einschlägigen Vorschriften bei den örtlichen Behörden!**

**Wo sollten Rauchwarnmelder platziert werden?**  

- Zentral an der Raumdecke
- Max. Höhe: 6m
- Mindestabstand 0,5 m zu Wänden/Hindernissen
- Kleine Räume mit einer Breite von weniger als 1 m: Zentriert an der Raumdecke
- Korridore mit einer maximalen Breite von 3 m: Mindestabstand 15 m zwischen zwei Rauchwarnmeldern. Max. 7,5 m zur Front und Rauchwarnmelder in allen Ecken/Abzweigen von Korridoren.
- Galerien: Unterhalb von Galerien mit einer Kantenlänge von mehr als 2 x 2 m und einer Gesamtfläche von mehr als 16 m2 sind zusätzliche Rauchwarnmelder vorzusehen.
- Dachschrägen: Schräge > 20°, mindestens 0,5m / höchstens 1 m Abstand zum höchsten Punkt. Bei einer Schräge von ≤ 20° gelten die Bestimmungen für horizontale Decke. Flachdach mit Schräge: Bei einem Breitenanteil von ≤ 1 m des flachen Teils gelten die Bestimmungen für Dachschrägen. Bei einem Breitenanteil von > 1 m des flachen Teils gelten die Bestimmungen für Flachdächer.
- Deckenbalken (oder ähnliches): Höhe ≤ 0,2 m, Montage an der Decke oder an einem Balken. Höhe > 0,2 m und abgetrennter Bereich > 36 m2 => zusätzliche Rauchwarnmelder zwischen Deckenbalken.
- Wohnmobile: Zentral an der Raumdecke

**EMPTY BATTERY SIGNAL**  
If the battery is running low, the smoke alarm device will indicate this with an audible "beep". This indicator sounds continually with intervals of 40 seconds for at least 30 days. Replace the smoke alarm when this signal sounds, it is not possible to replace only the battery. We highly recommend you to replace the smoke alarm on a fixed date, see smoke alarm label to ensure timely replacement. Please register for free reminders at [smartreminder.eu](http://smartreminder.eu).  
**EASY SLEEP FUNCTION**  
The empty battery indication can be overruled for 10 hours by pressing the test button, allowing you to finish your sleep and still be protected from smoke.  
**MAINTENANCE**  
**Testing:** We highly recommend you to test the functionality of your smoke alarm device every month. Press and hold the test button until the alarm signal sounds. The signal stops once the button is released. If the alarm signal does not sound after pressing the test button, the smoke alarm device is not working properly and the advice of Smartwares should be sought.  
**Warning:** Do not use an open flame to test your smoke alarm device, this could damage the apparatus or ignite combustible materials and start a fire.  
**Cleaning:** For optimal performance, the smoke alarm device must be dusted once a month and vacuumed every six months. Do not touch the inside of the smoke alarm device with the nozzle of the vacuum cleaner. Always test the functionality of the apparatus after cleaning by pressing the test button. Please register for free reminders at [smartreminder.eu](http://smartreminder.eu).  
**TROUBLE SHOOTING**  

- False alarm may be caused by: welding and cutting operations, soldering and other hot work, sawing and grinding, dust due to construction work or cleaning, water vapor, cooking fumes, extreme electromagnetic effects, temperature fluctuations, which lead to the condensation of the humidity in the smoke alarm.
- Dust is the most common cause of false alarms/falling alarm, therefore always clean the smoke alarm device as described in paragraph 'maintenance' if you experience any issues. If this does not solve the problem, the advice of Smartwares should be sought.
- Smartwares can never be made liable for loss and/or damage of whatever nature, including incidental and/or consequential loss, arising from the fact that the signal from the smoke alarm did not sound during smoke or fire.

**FR INFORMATIONS GÉNÉRALES**  
Nous vous remercions pour votre achat de ce détecteur de fumée Smartwares ! Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser le détecteur de fumée. Conservez ces informations à un endroit facilement accessible et sécurisé pour son usage ultérieur et pour la maintenance.  
Pour toutes vos questions ou s'il vous faut des informations additionnelles sur le détecteur de fumée, veuillez visiter notre site Web [www.smartwares.eu](http://www.smartwares.eu).  
**• Marque / numéro de modèle:** RM218  
**• Description:** Détecteur de fumée reposant sur un principe de photocellule, l'alarme surveillant la présence de fumée d'un incendie dans l'air. Cet appareil contient une pile de type lithium offrant une autonomie de 10 an  
**• Fonction:** Détecteur de fumée censé alerter les personnes proches d'un incendie /fumée d'incendie pour leur donner le temps de réagir correctement au danger  
**• Portée d'application:** Détecteur de fumée pour les bâtiments à usage résidentiel et les véhicules habitables.  
**IMPORTANT :**  
**• Attention:** Ce détecteur est censé détecter la fumée mais ne peut pas empêcher un incendie !  
**• Attention:** L'usage d'un détecteur de fumée fait partie de votre protection contre les incendies, comme les extincteurs, escaliers de secours et cordes mais aussi votre choix d'usage de matériaux de construction en cas de rénovation. Assurez-vous toujours de l'existence d'un plan d'évacuation et discutez-en avec vos enfants. Assurez-vous que chaque pièce peut être abandonnée sans ouvrir de porte, ainsi via une fenêtre.  
**ACTIVATION INITIALE**  
Avant de monter ce détecteur de fumée, il est important d'activer et de tester l'appareil. Le détecteur sera activé en maintenant le bouton de test (voir image 1) enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce que le voyant LED s'allume. Le détecteur de fumée émettra un signal sonore pour signaler l'activation. Appuyez sur le bouton de test sans le relâcher jusqu'à ce que le signal d'alarme retentisse puis relâchez. Si le signal d'alarme ne retentit pas après une pression sur le bouton de test, le détecteur de fumée dysfonctionne. Cherchez conseil auprès de Smartwares.  
**MONTAGE**  
Pour monter le détecteur de fumée, vissez la plaque de base à l'aide des vis fournies et serrez légèrement l'alarme sur la plaque de base (voir image 3) après avoir enlevé la broche de fixation (voir image 2). Faites particulièrement attention aux recommandations sur l'emplacement ci-dessous pour garantir les meilleures performances de votre détecteur de fumée. Après avoir installé le détecteur de fumée, testez toujours son fonctionnement à l'aide du bouton de test. Placez la broche de fixation dans le trou sur le bord de l'alarme (voir image 4)  
**Important:**  
**• AVERTISSEMENT:** Pour éviter toute blessure, cet appareil doit être solidement fixé au plafond conformément aux instructions d'installation.  
**• Un détecteur de fumée devrait toujours être installé de sorte à pouvoir être atteint sans difficulté par la fumée d'un incendie afin de détecter avec fiabilité les dépôts de feu durant leur phase de développement.**  
**• Les exigences relatives aux détecteurs de fumée peuvent varier d'un pays à l'autre, voire d'une région à l'autre. Vérifiez toujours les exigences pertinentes dans votre région auprès de vos autorités locales !**  
**Où monter un détecteur de fumée ?**  

- Centré au plafond de la pièce
- Hauteur maxi. : 6m
- Distance mini. 0,5 m des murs /barrières :
- Petites pièces d'une largeur <1 m : Centré au plafond
- Couloirs d'une largeur maxi. de 3m : distance maxi. 15m entre 2 détecteurs de fumée. Maxi. 7,5m à l'avant et détecteurs de fumée aux bords /croisements de couloirs.
- Galeries : Si la longueur et la largeur de la galerie sont >2m et la superficie de la galerie est >16m2, un détecteur de fumée additionnel est nécessaire par galerie.
- Pour les toits en pente : Si >20°, minimum 0,5m et maximum 1m au sommet du toit. Si ≤20°, considérez comme un toit plat. Pour les toits partiellement pentus : si le toit plat ≤1m de large, considérez comme un toit en pente. Si le toit plat >1m de large, considérez comme un toit plat.
- Solives de plafond (ou similaires) : Si hauteur ≤0,2m, installation au plafond ou sur la solive. Si hauteur >0,2m et zone séparée >36m2 => un détecteur de fumée additionnel entre les deux.

**TECHNICAL DATA**  

- Smoke sensor: Optical
- Battery type: 3 V DC Lithium
- Battery replaceable: No
- Battery lifetime: 10 year
- Lifetime device: 10 year
- Operating temperature: 0-40 °C
- Operating humidity: 25- 85 %
- Alarm volume: >85dB (A) at 3m
- Mounting type: Ceiling
- Detection area: Max 40m2
- Hush function: Yes
- Installation in a camping car: Yes

**TECHNISCHE DATEN**  

- Rauchsensoren: Optisch
- Batterien: 3 V DC Lithium
- Batterie ersetzbar: Nein
- Lebensdauer Batterie: 10 Jahre
- Lebensdauer Gerät: 10 Jahre
- Betriebstemperatur: 0-40°C
- Zulässige Luftfeuchtigkeit: 25-85 %
- Alarmlautstärke: >85dB (A) im Abstand von 3 m
- Montage: Decke
- Erfassungsbereich: Max. 40 m2
- Unterbrechungs-Funktion: Ja
- Installation in einem Wohnmobil: Ja

**Wo sollten Rauchwarnmelder platziert werden?**  

- In der unmittelbaren Umgebung von Klimaaugen oder Ventilatoren.
- Stellen mit ungenügender Luftzirkulation aufgrund von Hindernissen wie z.B. Vorhänge.
- In Räumen, in denen die Temperatur auf unter 0°C fallen bzw. auf über 40°C steigen kann.
- In Feuchträumen/Küchen/Badezimmer Dampfbildung kann Fehlalarme auslösen. Geeignete Geräte für die genannten Räumlichkeiten finden Sie auf unserer Homepage.
- In einem Abstand von weniger als 50 cm zu Lichtquellen/Stromquellen.
- Schwer zugängliche Stellen, insbesondere erschwerter Zugriff auf die Test-Taste, erschwerte Batterieaustausch und erschwerte Wartung.

**FEHLERBEHEBUNG**  

- Mögliche Ursachen für Fehlalarme: Schweiß- und Schneidarbeiten, Lötarbeiten oder Arbeitsvorgänge mit starker Hitzeentwicklung, Sägen und Schleifarbeiten, Staubbildung bei Bau- oder Reinigungsarbeiten, Wasserdampf, Kochdampf, extreme elektromagnetische Störeinflüsse, Betätigung durch starke Temperaturschwankungen.
- Die häufigste Ursache für Fehlalarme sind Staubbildungen/ Staubbildung. Reinigen Sie Ihre Rauchwarnmelder wie im Abschnitt "Wartung" beschrieben, um diese Fehlerquelle soweit als möglich auszuschließen. Sollte sich das Problem auf diese Weise nicht lösen lassen, kontaktieren Sie bitte Smartwares.
- Smartwares übernimmt keinerlei Haftung für direkte und/oder indirekte Verluste oder Schäden jedweder Art, welche auf ein ausbleibendes Alarmsignal des Rauchwarnmelders im Falle einer Rauchentwicklung oder im Brandfall zurückzuführen sind.

**DE BEFESTIGUNG**  
Um den Rauchwarnmelder zu montieren, befestigen Sie die Montageplatte mit den mitgelieferten Schrauben und drehen Sie den Rauchwarnmelder vorsichtig nach Entfernen des Fixierstiftes (siehe Abbildung 3) auf der Montageplatte fest (siehe Abbildung 2). Achten Sie sorgfältig auf die nachfolgenden Empfehlungen, um eine optimale Leistung Ihres Rauchwarnmelders zu gewährleisten. Nach der Installation des Rauchwarnmelders stets die einwandfreie Funktionstüchtigkeit mithilfe der Testtaste prüfen. Stecken Sie den Fixierstift in das seitliche Loch am Rauchwarnmelder (siehe Abbildung 4).  
**Wichtig:**  
**• ACHTUNG:** Um Verletzungen vorzubeugen, muss das Gerät den Montageanweisungen entsprechend sicher an der Raumdecke befestigt werden.  
**• Rauchwarnmelder sind so zu positionieren, dass jede Rauchentwicklung zuverlässig, direkt und frühzeitig erfasst werden kann.**  
**• Rauchwarnmelder unterliegen den am Einsatzort geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Erfragen Sie die einschlägigen Vorschriften bei den örtlichen Behörden!**

**FR INFORMATIONS GÉNÉRALES**  
Nous vous remercions pour votre achat de ce détecteur de fumée Smartwares ! Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser le détecteur de fumée. Conservez ces informations à un endroit facilement accessible et sécurisé pour son usage ultérieur et pour la maintenance.  
Pour toutes vos questions ou s'il vous faut des informations additionnelles sur le détecteur de fumée, veuillez visiter notre site Web [www.smartwares.eu](http://www.smartwares.eu).  
**• Marque / numéro de modèle:** RM218  
**• Description:** Détecteur de fumée reposant sur un principe de photocellule, l'alarme surveillant la présence de fumée d'un incendie dans l'air. Cet appareil contient une pile de type lithium offrant une autonomie de 10 an  
**• Fonction:** Détecteur de fumée censé alerter les personnes proches d'un incendie /fumée d'incendie pour leur donner le temps de réagir correctement au danger  
**• Portée d'application:** Détecteur de fumée pour les bâtiments à usage résidentiel et les véhicules habitables.  
**IMPORTANT :**  
**• Attention:** Ce détecteur est censé détecter la fumée mais ne peut pas empêcher un incendie !  
**• Attention:** L'usage d'un détecteur de fumée fait partie de votre protection contre les incendies, comme les extincteurs, escaliers de secours et cordes mais aussi votre choix d'usage de matériaux de construction en cas de rénovation. Assurez-vous toujours de l'existence d'un plan d'évacuation et discutez-en avec vos enfants. Assurez-vous que chaque pièce peut être abandonnée sans ouvrir de porte, ainsi via une fenêtre.  
**ACTIVATION INITIALE**  
Avant de monter ce détecteur de fumée, il est important d'activer et de tester l'appareil. Le détecteur sera activé en maintenant le bouton de test (voir image 1) enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce que le voyant LED s'allume. Le détecteur de fumée émettra un signal sonore pour signaler l'activation. Appuyez sur le bouton de test sans le relâcher jusqu'à ce que le signal d'alarme retentisse puis relâchez. Si le signal d'alarme ne retentit pas après une pression sur le bouton de test, le détecteur de fumée dysfonctionne. Cherchez conseil auprès de Smartwares.  
**MONTAGE**  
Pour monter le détecteur de fumée, vissez la plaque de base à l'aide des vis fournies et serrez légèrement l'alarme sur la plaque de base (voir image 3) après avoir enlevé la broche de fixation (voir image 2). Faites particulièrement attention aux recommandations sur l'emplacement ci-dessous pour garantir les meilleures performances de votre détecteur de fumée. Après avoir installé le détecteur de fumée, testez toujours son fonctionnement à l'aide du bouton de test. Placez la broche de fixation dans le trou sur le bord de l'alarme (voir image 4)  
**Important:**  
**• AVERTISSEMENT:** Pour éviter toute blessure, cet appareil doit être solidement fixé au plafond conformément aux instructions d'installation.  
**• Un détecteur de fumée devrait toujours être installé de sorte à pouvoir être atteint sans difficulté par la fumée d'un incendie afin de détecter avec fiabilité les dépôts de feu durant leur phase de développement.**  
**• Les exigences relatives aux détecteurs de fumée peuvent varier d'un pays à l'autre, voire d'une région à l'autre. Vérifiez toujours les exigences pertinentes dans votre région auprès de vos autorités locales !**  
**Où monter un détecteur de fumée ?**  

- Centré au plafond de la pièce
- Hauteur maxi. : 6m
- Distance mini. 0,5 m des murs /barrières :
- Petites pièces d'une largeur <1 m : Centré au plafond
- Couloirs d'une largeur maxi. de 3m : distance maxi. 15m entre 2 détecteurs de fumée. Maxi. 7,5m à l'avant et détecteurs de fumée aux bords /croisements de couloirs.
- Galeries : Si la longueur et la largeur de la galerie sont >2m et la superficie de la galerie est >16m2, un détecteur de fumée additionnel est nécessaire par galerie.
- Pour les toits en pente : Si >20°, minimum 0,5m et maximum 1m au sommet du toit. Si ≤20°, considérez comme un toit plat. Pour les toits partiellement pentus : si le toit plat ≤1m de large, considérez comme un toit en pente. Si le toit plat >1m de large, considérez comme un toit plat.
- Solives de plafond (ou similaires) : Si hauteur ≤0,2m, installation au plafond ou sur la solive. Si hauteur >0,2m et zone séparée >36m2 => un détecteur de fumée additionnel entre les deux.

**TECHNISCHE DATEN**  

- Rauchsensoren: Optisch
- Batterien: 3 V DC Lithium
- Batterie ersetzbar: Nein
- Lebensdauer Batterie: 10 Jahre
- Lebensdauer Gerät: 10 Jahre
- Betriebstemperatur: 0-40°C
- Zulässige Luftfeuchtigkeit: 25-85 %
- Alarmlautstärke: >85dB (A) im Abstand von 3 m
- Montage: Decke
- Erfassungsbereich: Max. 40 m2
- Unterbrechungs-Funktion: Ja
- Installation in einem Wohnmobil: Ja

**DE BEFESTIGUNG**  
Um den Rauchwarnmelder zu montieren, befestigen Sie die Montageplatte mit den mitgelieferten Schrauben und drehen Sie den Rauchwarnmelder vorsichtig nach Entfernen des Fixierstiftes (siehe Abbildung 3) auf der Montageplatte fest (siehe Abbildung 2). Achten Sie sorgfältig auf die nachfolgenden Empfehlungen, um eine optimale Leistung Ihres Rauchwarnmelders zu gewährleisten. Nach der Installation des Rauchwarnmelders stets die einwandfreie Funktionstüchtigkeit mithilfe der Testtaste prüfen. Stecken Sie den Fixierstift in das seitliche Loch am Rauchwarnmelder (siehe Abbildung 4).  
**Wichtig:**  
**• ACHTUNG:** Um Verletzungen vorzubeugen, muss das Gerät den Montageanweisungen entsprechend sicher an der Raumdecke befestigt werden.  
**• Rauchwarnmelder sind so zu positionieren, dass jede Rauchentwicklung zuverlässig, direkt und frühzeitig erfasst werden kann.**  
**• Rauchwarnmelder unterliegen den am Einsatzort geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Erfragen Sie die einschlägigen Vorschriften bei den örtlichen Behörden!**

**FR INFORMATIONS GÉNÉRALES**  
Nous vous remercions pour votre achat de ce détecteur de fumée Smartwares ! Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser le détecteur de fumée. Conservez ces informations à un endroit facilement accessible et sécurisé pour son usage ultérieur et pour la maintenance.  
Pour toutes vos questions ou s'il vous faut des informations additionnelles sur le détecteur de fumée, veuillez visiter notre site Web [www.smartwares.eu](http://www.smartwares.eu).  
**• Marque / numéro de modèle:** RM218  
**• Description:** Détecteur de fumée reposant sur un principe de photocellule, l'alarme surveillant la présence de fumée d'un incendie dans l'air. Cet appareil contient une pile de type lithium offrant une autonomie de 10 an  
**• Fonction:** Détecteur de fumée censé alerter les personnes proches d'un incendie /fumée d'incendie pour leur donner le temps de réagir correctement au danger  
**• Portée d'application:** Détecteur de fumée pour les bâtiments à usage résidentiel et les véhicules habitables.  
**IMPORTANT :**  
**• Attention:** Ce détecteur est censé détecter la fumée mais ne peut pas empêcher un incendie !  
**• Attention:** L'usage d'un détecteur de fumée fait partie de votre protection contre les incendies, comme les extincteurs, escaliers de secours et cordes mais aussi votre choix d'usage de matériaux de construction en cas de rénovation. Assurez-vous toujours de l'existence d'un plan d'évacuation et discutez-en avec vos enfants. Assurez-vous que chaque pièce peut être abandonnée sans ouvrir de porte, ainsi via une fenêtre.  
**ACTIVATION INITIALE**  
Avant de monter ce détecteur de fumée, il est important d'activer et de tester l'appareil. Le détecteur sera activé en maintenant le bouton de test (voir image 1) enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce que le voyant LED s'allume. Le détecteur de fumée émettra un signal sonore pour signaler l'activation. Appuyez sur le bouton de test sans le relâcher jusqu'à ce que le signal d'alarme retentisse puis relâchez. Si le signal d'alarme ne retentit pas après une pression sur le bouton de test, le détecteur de fumée dysfonctionne. Cherchez conseil auprès de Smartwares.  
**MONTAGE**  
Pour monter le détecteur de fumée, vissez la plaque de base à l'aide des vis fournies et serrez légèrement l'alarme sur la plaque de base (voir image 3) après avoir enlevé la broche de fixation (voir image 2). Faites particulièrement attention aux recommandations sur l'emplacement ci-dessous pour garantir les meilleures performances de votre détecteur de fumée. Après avoir installé le détecteur de fumée, testez toujours son fonctionnement à l'aide du bouton de test. Placez la broche de fixation dans le trou sur le bord de l'alarme (voir image 4)  
**Important:**  
**• AVERTISSEMENT:** Pour éviter toute blessure, cet appareil doit être solidement fixé au plafond conformément aux instructions d'installation.  
**• Un détecteur de fumée devrait toujours être installé de sorte à pouvoir être atteint sans difficulté par la fumée d'un incendie afin de détecter avec fiabilité les dépôts de feu durant leur phase de développement.**  
**• Les exigences relatives aux détecteurs de fumée peuvent varier d'un pays à l'autre, voire d'une région à l'autre. Vérifiez toujours les exigences pertinentes dans votre région auprès de vos autorités locales !**  
**Où monter un détecteur de fumée ?**  

- Centré au plafond de la pièce
- Hauteur maxi. : 6m
- Distance mini. 0,5 m des murs /barrières :
- Petites pièces d'une largeur <1 m : Centré au plafond
- Couloirs d'une largeur maxi. de 3m : distance maxi. 15m entre 2 détecteurs de fumée. Maxi. 7,5m à l'avant et détecteurs de fumée aux bords /croisements de couloirs.
- Galeries : Si la longueur et la largeur de la galerie sont >2m et la superficie de la galerie est >16m2, un détecteur de fumée additionnel est nécessaire par galerie.
- Pour les toits en pente : Si >20°, minimum 0,5m et maximum 1m au sommet du toit. Si ≤20°, considérez comme un toit plat. Pour les toits partiellement pentus : si le toit plat ≤1m de large, considérez comme un toit en pente. Si le toit plat >1m de large, considérez comme un toit plat.
- Solives de plafond (ou similaires) : Si hauteur ≤0,2m, installation au plafond ou sur la solive. Si hauteur >0,2m et zone séparée >36m2 => un détecteur de fumée additionnel entre les deux.

**DE BEFESTIGUNG**  
Um den Rauchwarnmelder zu montieren, befestigen Sie die Montageplatte mit den mitgelieferten Schrauben und drehen Sie den Rauchwarnmelder vorsichtig nach Entfernen des Fixierstiftes (siehe Abbildung 3) auf der Montageplatte fest (siehe Abbildung 2). Achten Sie sorgfältig auf die nachfolgenden Empfehlungen, um eine optimale Leistung Ihres Rauchwarnmelders zu gewährleisten. Nach der Installation des Rauchwarnmelders stets die einwandfreie Funktionstüchtigkeit mithilfe der Testtaste prüfen. Stecken Sie den Fixierstift in das seitliche Loch am Rauchwarnmelder (siehe Abbildung 4).  
**Wichtig:**  
**• ACHTUNG:** Um Verletzungen vorzubeugen, muss das Gerät den Montageanweisungen entsprechend sicher an der Raumdecke befestigt werden.  
**• Rauchwarnmelder sind so zu positionieren, dass jede Rauchentwicklung zuverlässig, direkt und frühzeitig erfasst werden kann.**  
**• Rauchwarnmelder unterliegen den am Einsatzort geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Erfragen Sie die einschlägigen Vorschriften bei den örtlichen Behörden!**

**FR INFORMATIONS GÉNÉRALES**  
Nous vous remercions pour votre achat de ce détecteur de fumée Smartwares ! Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser le détecteur de fumée. Conservez ces informations à un endroit facilement accessible et sécurisé pour son usage ultérieur et pour la maintenance.  
Pour toutes vos questions ou s'il vous faut des informations additionnelles sur le détecteur de fumée, veuillez visiter notre site Web [www.smartwares.eu](http://www.smartwares.eu).  
**• Marque / numéro de modèle:** RM218  
**• Description:** Détecteur de fumée reposant sur un principe de photocellule, l'alarme surveillant la présence de fumée d'un incendie dans l'air. Cet appareil contient une pile de type lithium offrant une autonomie de 10 an  
**• Fonction:** Détecteur de fumée censé alerter les personnes proches d'un incendie /fumée d'incendie pour leur donner le temps de réagir correctement au danger  
**• Portée d'application:** Détecteur de fumée pour les bâtiments à usage résidentiel et les véhicules habitables.  
**IMPORTANT :**  
**• Attention:** Ce détecteur est censé détecter la fumée mais ne peut pas empêcher un incendie !  
**• Attention:** L'usage d'un détecteur de fumée fait partie de votre protection contre les incendies, comme les extincteurs, escaliers de secours et cordes mais aussi votre choix d'usage de matériaux de construction en cas de rénovation. Assurez-vous toujours de l'existence d'un plan d'évacuation et discutez-en avec vos enfants. Assurez-vous que chaque pièce peut être abandonnée sans ouvrir de porte, ainsi via une fenêtre.  
**ACTIVATION INITIALE**  
Avant de monter ce détecteur de fumée, il est important d'activer et de tester l'appareil. Le détecteur sera activé en maintenant le bouton de test (voir image 1) enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce que le voyant LED s'allume. Le détecteur de fumée émettra un signal sonore pour signaler l'activation. Appuyez sur le bouton de test sans le relâcher jusqu'à ce que le signal d'alarme retentisse puis relâchez. Si le signal d'alarme ne retentit pas après une pression sur le bouton de test, le détecteur de fumée dysfonctionne. Cherchez conseil auprès de Smartwares.  
**MONTAGE**  
Pour monter le détecteur de fumée, vissez la plaque de base à l'aide des vis fournies et serrez légèrement l'alarme sur la plaque de base (voir image 3) après avoir enlevé la broche de fixation (voir image 2). Faites particulièrement attention aux recommandations sur l'emplacement ci-dessous pour garantir les meilleures performances de votre détecteur de fumée. Après avoir installé le détecteur de fumée, testez toujours son fonctionnement à l'aide du bouton de test. Placez la broche de fixation dans le trou sur le bord de l'alarme (voir image 4)  
**Important:**  
**• AVERTISSEMENT:** Pour éviter toute blessure, cet appareil doit être solidement fixé au plafond conformément aux instructions d'installation.  
**• Un détecteur de fumée devrait toujours être installé de sorte à pouvoir être atteint sans difficulté par la fumée d'un incendie afin de détecter avec fiabilité les dépôts de feu durant leur phase de développement.**  
**• Les exigences relatives aux détecteurs de fumée peuvent varier d'un pays à l'autre, voire d'une région à l'autre. Vérifiez toujours les exigences pertinentes dans votre région auprès de vos autorités locales !**  
**Où monter un détecteur de fumée ?**  

- Centré au plafond de la pièce
- Hauteur maxi. : 6m
- Distance mini. 0,5 m des murs /barrières :
- Petites pièces d'une largeur <1 m : Centré au plafond
- Couloirs d'une largeur maxi. de 3m : distance maxi. 15m entre 2 détecteurs de fumée. Maxi. 7,5m à l'avant et détecteurs de fumée aux bords /croisements de couloirs.
- Galeries : Si la longueur et la largeur de la galerie sont >2m et la superficie de la galerie est >16m2, un détecteur de fumée additionnel est nécessaire par galerie.
- Pour les toits en pente : Si >20°, minimum 0,5m et maximum 1m au sommet du toit. Si ≤20°, considérez comme un toit plat. Pour les toits partiellement pentus : si le toit plat ≤1m de large, considérez comme un toit en pente. Si le toit plat >1m de large, considérez comme un toit plat.
- Solives de plafond (ou similaires) : Si hauteur ≤0,2m, installation au plafond ou sur la solive. Si hauteur >0,2m et zone séparée >36m2 => un détecteur de fumée additionnel entre les deux.

**DE BEFESTIGUNG**  
Um den Rauchwarnmelder zu montieren, befestigen Sie die Montageplatte mit den mitgelieferten Schrauben und drehen Sie den Rauchwarnmelder vorsichtig nach Entfernen des Fixierstiftes (siehe Abbildung 3) auf der Montageplatte fest (siehe Abbildung 2). Achten Sie sorgfältig auf die nachfolgenden Empfehlungen, um eine optimale Leistung Ihres Rauchwarnmelders zu gewährleisten. Nach der Installation des Rauchwarnmelders stets die einwandfreie Funktionstüchtigkeit mithilfe der Testtaste prüfen. Stecken Sie den Fixierstift in das seitliche Loch am Rauchwarnmelder (siehe Abbildung 4).  
**Wichtig:**  
**• ACHTUNG:** Um Verletzungen vorzubeugen, muss das Gerät den Montageanweisungen entsprechend sicher an der Raumdecke befestigt werden.  
**• Rauchwarnmelder sind so zu positionieren, dass jede Rauchentwicklung zuverlässig, direkt und frühzeitig erfasst werden kann.**  
**• Rauchwarnmelder unterliegen den am Einsatzort geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Erfragen Sie die einschlägigen Vorschriften bei den örtlichen Behörden!**

**FR INFORMATIONS GÉNÉRALES**  
Nous vous remercions pour votre achat de ce détecteur de fumée Smartwares ! Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser le détecteur de fumée. Conservez ces informations à un endroit facilement accessible et sécurisé pour son usage ultérieur et pour la maintenance.  
Pour toutes vos questions ou s'il vous faut des informations additionnelles sur le détecteur de fumée, veuillez visiter notre site Web [www.smartwares.eu](http://www.smartwares.eu).  
**• Marque / numéro de modèle:** RM218  
**• Description:** Détecteur de fumée reposant sur un principe de photocellule, l'alarme surveillant la présence de fumée d'un incendie dans l'air. Cet appareil contient une pile de type lithium offrant une autonomie de 10 an  
**• Fonction:** Détecteur de fumée censé alerter les personnes proches d'un incendie /fumée d'incendie pour leur donner le temps de réagir correctement au danger  
**• Portée d'application:** Détecteur de fumée pour les bâtiments à usage résidentiel et les véhicules habitables.  
**IMPORTANT :**  
**• Attention:** Ce détecteur est censé détecter la fumée mais ne peut pas empêcher un incendie !  
**• Attention:** L'usage d'un détecteur de fumée fait partie de votre protection contre les incendies, comme les extincteurs, escaliers de secours et cordes mais aussi votre choix d'usage de matériaux de construction en cas de rénovation. Assurez-vous toujours de l'existence d'un plan d'évacuation et discutez-en avec vos enfants. Assurez-vous que chaque pièce peut être abandonnée sans ouvrir de porte, ainsi via une fenêtre.  
**ACTIVATION INITIALE**  
Avant de monter ce détecteur de fumée, il est important d'activer et de tester l'appareil. Le détecteur sera activé en maintenant le bouton de test (voir image 1) enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce que le voyant LED s'allume. Le détecteur de fumée émettra un signal sonore pour signaler l'activation. Appuyez sur le bouton de test sans le relâcher jusqu'à ce que le signal d'alarme retentisse puis relâchez. Si le signal d'alarme ne retentit pas après une pression sur le bouton de test, le détecteur de fumée dysfonctionne. Cherchez conseil auprès de Smartwares.  
**MONTAGE**  
Pour monter le détecteur de fumée, vissez la plaque de base à l'aide des vis fournies et serrez légèrement l'alarme sur la plaque de base (voir image 3) après avoir enlevé la broche de fixation (voir image 2). Faites particulièrement attention aux recommandations sur l'emplacement ci-dessous pour garantir les meilleures performances de votre détecteur de fumée. Après avoir installé le détecteur de fumée, testez toujours son fonctionnement à l'aide du bouton de test. Placez la broche de fixation dans le trou sur le bord de l'alarme (voir image 4)  
**Important:**  
**• AVERTISSEMENT:** Pour éviter toute blessure, cet appareil doit être solidement fixé au plafond conformément aux instructions d'installation.  
**• Un détecteur de fumée devrait toujours être installé de sorte à pouvoir être atteint sans difficulté par la fumée d'un incendie afin de détecter avec fiabilité les dépôts de feu durant leur phase de développement.**  
**• Les exigences relatives aux détecteurs de fumée peuvent varier d'un pays à l'autre, voire d'une région à l'autre. Vérifiez toujours les exigences pertinentes dans votre région auprès de vos autorités locales !**  
**Où monter un détecteur de fumée ?**  

- Centré au plafond de la pièce
- Hauteur maxi. : 6m
- Distance mini. 0,5 m des murs /barrières :
- Petites pièces d'une largeur <1 m : Centré au plafond
- Couloirs d'une largeur maxi. de 3m : distance maxi. 15m entre 2 détecteurs de fumée. Maxi. 7,5m à l'avant et détecteurs de fumée aux bords /croisements de couloirs.
- Galeries : Si la longueur et la largeur de la galerie sont >2m et la superficie de la galerie est >16m2, un détecteur de fumée additionnel est nécessaire par galerie.
- Pour les toits en pente : Si >20°, minimum 0,5m et maximum 1m au sommet du





